

# Leben im Roten Meer

JAMES & MAC DIVING CENTER / BLUE WATER DIVE RESORT / HURGHADA / EGYPT

## Teil 2 - Fische





## Kapitel 1

---

# Vorwort / Foreword



Das Meer - wir lieben seine Schönheit und fürchten zugleich seine Gewalt. Es ernährt uns, dient uns als Transportweg und ist ein uns weitgehend unbekannter gigantischer Lebensraum im gesamten Ökosystem Erde.

Unser Einfluss als Mensch verändert das Meer und die Ozeane zum Negativen. Lasst uns etwas Positives daraus machen und es einfach viel viel mehr achten und schützen.

Denn, ohne Meer, keine Menschen !

The sea - we love its beauty and at the same time we fear its power. It feeds us, serves us as a transport system and is a largely unknown giant ecosystem.

But our influence changed the oceans for the worse. Let us do everything to respect and protect it much much more.

In the end it means no oceans, no human beings!





Herzlich Willkommen im Roten Meer!

Das Rote Meer ist seit Jahren ein grosser Anziehungspunkt für Taucher und Schnorchler aus aller Welt. Dazu trägt insbesondere sein grosser Fisch- und Korallenreichtum bei. Das Leben an den Riffen ist so bunt und vielfältig, dass man schnell die Übersicht verlieren kann. Wir, vom James & Mac Diving Center in Hurghada, möchten mit unserem Fischführer „Leben im Roten Meer“ etwas Ordnung ins Riff bringen und die Zuordnung erleichtern.

Das Rote Meer ist auch geologisch sehr interessant. Es ist 2270 Kilometer lang, hat eine Breite von 100 bis 350 km und ist maximal 3040 Meter tief. Durch die Trennung zum offenen Indischen Ozean durch die südliche Meerenge Bab El Mandeb ist das Rote Meer faktisch nichts anderes als ein riesiger Salzwassersee.

Durch diesen geringen Austausch zum offenen Meer haben sich viele Arten gebildet, die nur hier vorkommen oder sie unterscheiden sich deutlich von ihren Verwandten im Indischen Ozean.

James & Mac, Hurghada, Egypt  
Spring 2015

Welcome to the Red Sea!

The Red Sea is a longtime attraction for divers and snorkelers from all over the world. This is mainly due to the great variety of fishes and colorful corals. Life at the reefs is so diverse that you can quickly lose track. With its Red Sea fish guide „Leben im Roten Meer“ James & Mac Diving Center in Hurghada would like to bring some order into the underwater world to facilitate the assignment of fishes.

The Red Sea is also geologically very interesting. It is 2,270 kilometres long, has a width of 100 to 350 kilometres and has a maximum depth of 3,040 metres. By the de facto separation to the open Indian ocean by the southern Strait of Bab El Mandeb, the Red Sea is in fact nothing more than a huge saltwater lake.

Due to this lack of interchange to the open sea, many species only occur in the Red Sea or they differ significantly from their relatives in the Indian Ocean.

James & Mac, Hurghada, Egypt  
Spring 2015





# Plattfische / Flatfishes

---

### Plattfische

Plattfische haben, ausgewachsen, einen flachen, ovalen Körper mit einer asymmetrischen Augenordnung: sie liegen beide auf derselben Körperseite. Plattfische leben meist auf Sandgrund und sind Fleischfresser. Plattfische können Ihre Oberseite farblich der Umgebung anpassen.

Die Moses-Seezunge wird auch Rechtsaugen-Seezunge genannt, weil von vorne betrachtet die Augen über oder rechts vom Maul liegen.

Der Panther-Butt wird auch Linksaugen-Seezunge genannt und hat von vorne betrachtet die Augen links vom Maul. Diese sind auch meist höher stehend und die Männchen haben lange Fäden an der Brustflosse.

### Flatfishes

*Flatfishes have when adult a flat oval body with an asymmetrical position of their eyes: both eyes are on the same side of the body. They live on sandy areas and are carnivorous. They can adjust their colour to their environment.*

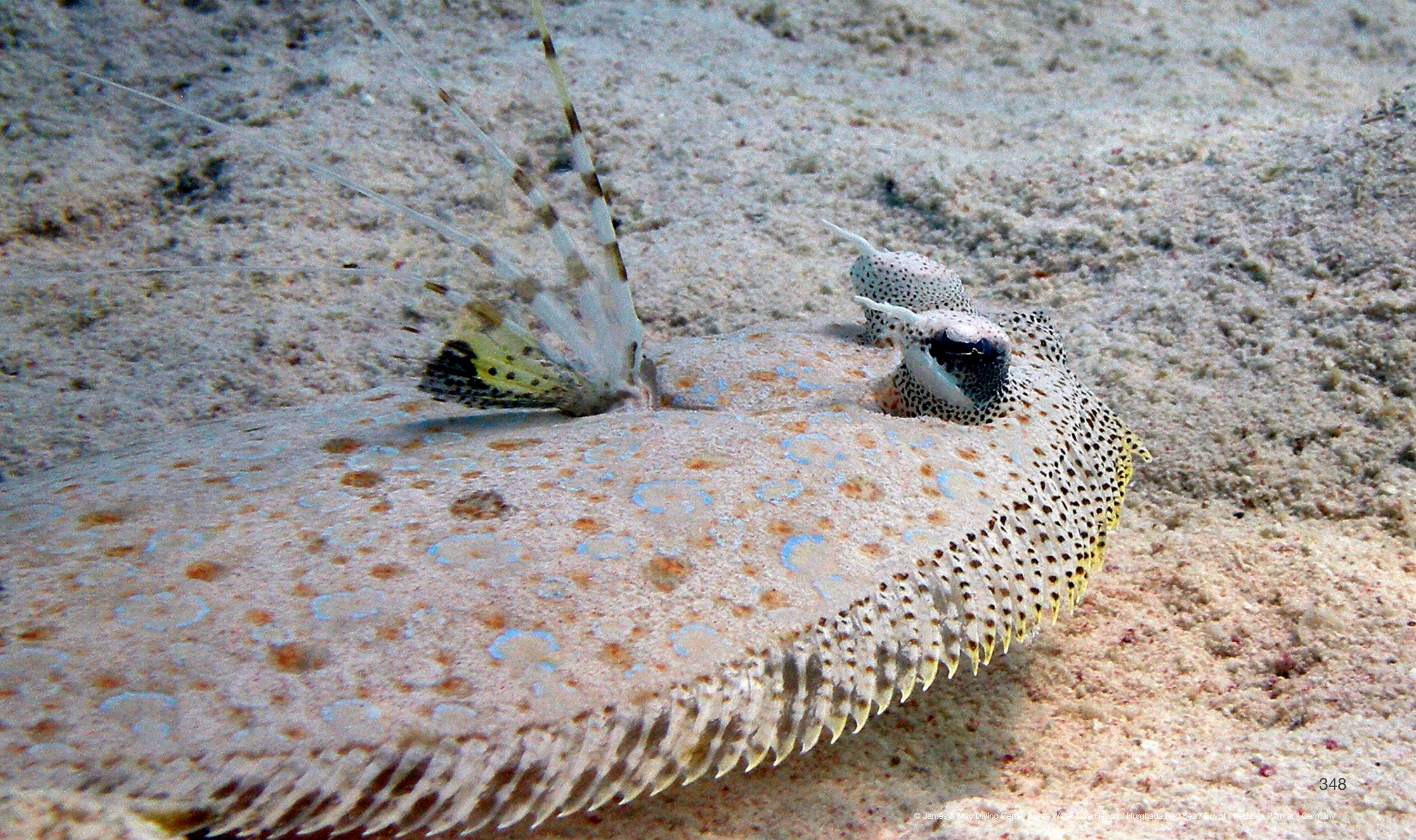
*The Moses-sole is also called right-eyed sole, because when you look at it from in front, both eyes are on the right side of the mouth.*

*Leopard flounders in contrast have the eyes on the left side and thus are called left-eyed soles.*

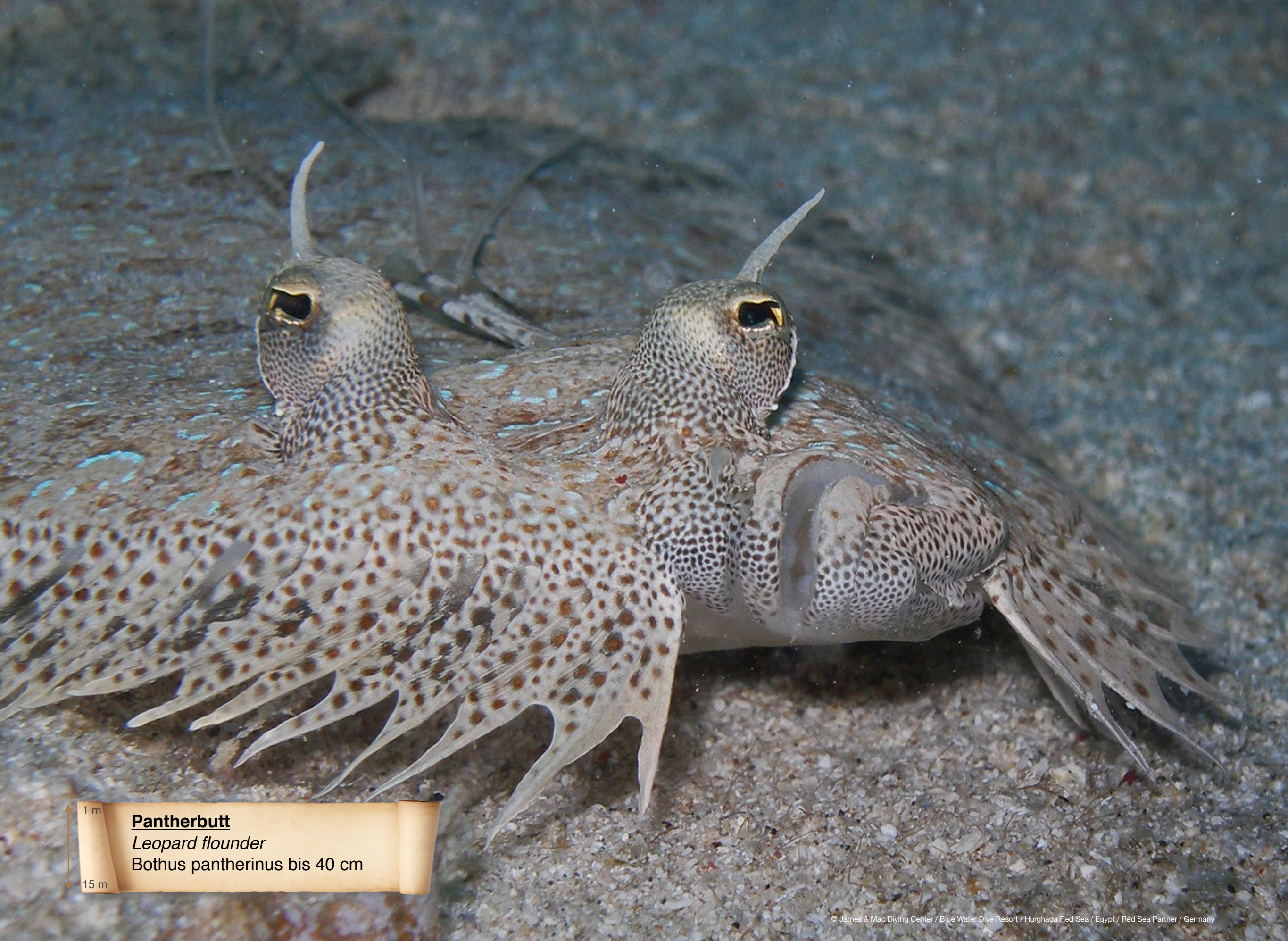




# Plattfische / Flatfishes







1 m  
15 m

**Pantherbutt**

*Leopard flounder*

*Bothus pantherinus* bis 40 cm

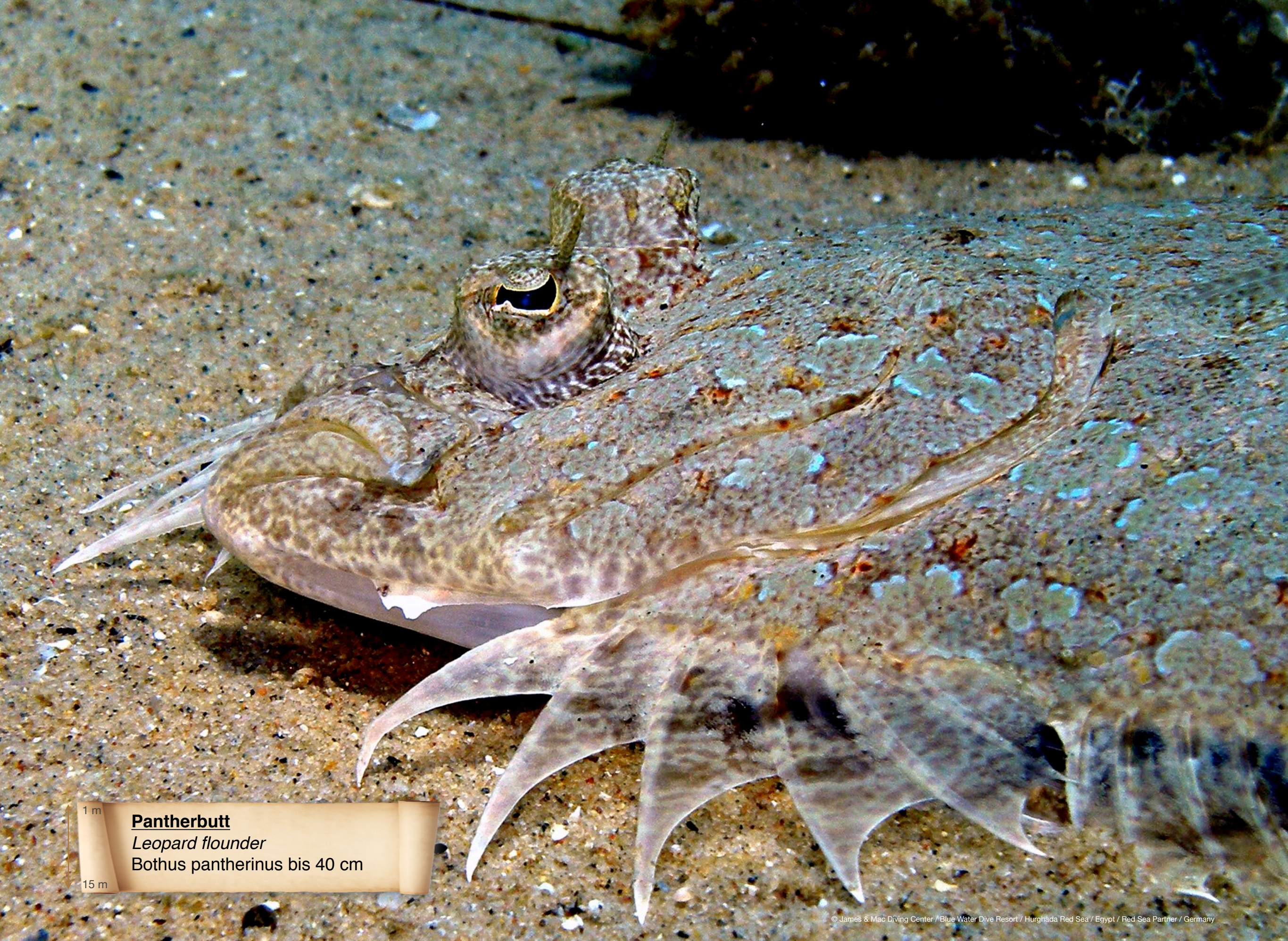




1 m  
15 m

**Pantherbutt**  
*Leopard flounder*  
*Bothus pantherinus* bis 40 cm





1 m

**Pantherbutt**

*Leopard flounder*

*Bothus pantherinus* bis 40 cm

15 m





1 m  
15 m

**Pantherbutt**  
*Leopard flounder*  
*Bothus pantherinus* bis 40 cm





1 m

**Pantherbutt**

*Leopard flounder*

*Bothus pantherinus* bis 40 cm

15 m





1 m

**Pantherbutt**

*Leopard flounder*

*Bothus pantherinus* bis 40 cm

15 m





1 m  
15 m  
**Moses-Seezunge**  
*Moses sole*  
Pardachirus marmoratus bis 30 cm





1 m  
**Moses-Seezunge**  
*Moses sole*  
*Pardachirus marmoratus* bis 30 cm  
15 m





1 m  
**Moses-Seezunge**  
*Moses sole*  
*Pardachirus marmoratus* bis 30 cm  
15 m





1 m  
15 m

**Moses-Seezunge**  
*Moses sole*  
Pardachirus marmoratus bis 30 cm





1 m

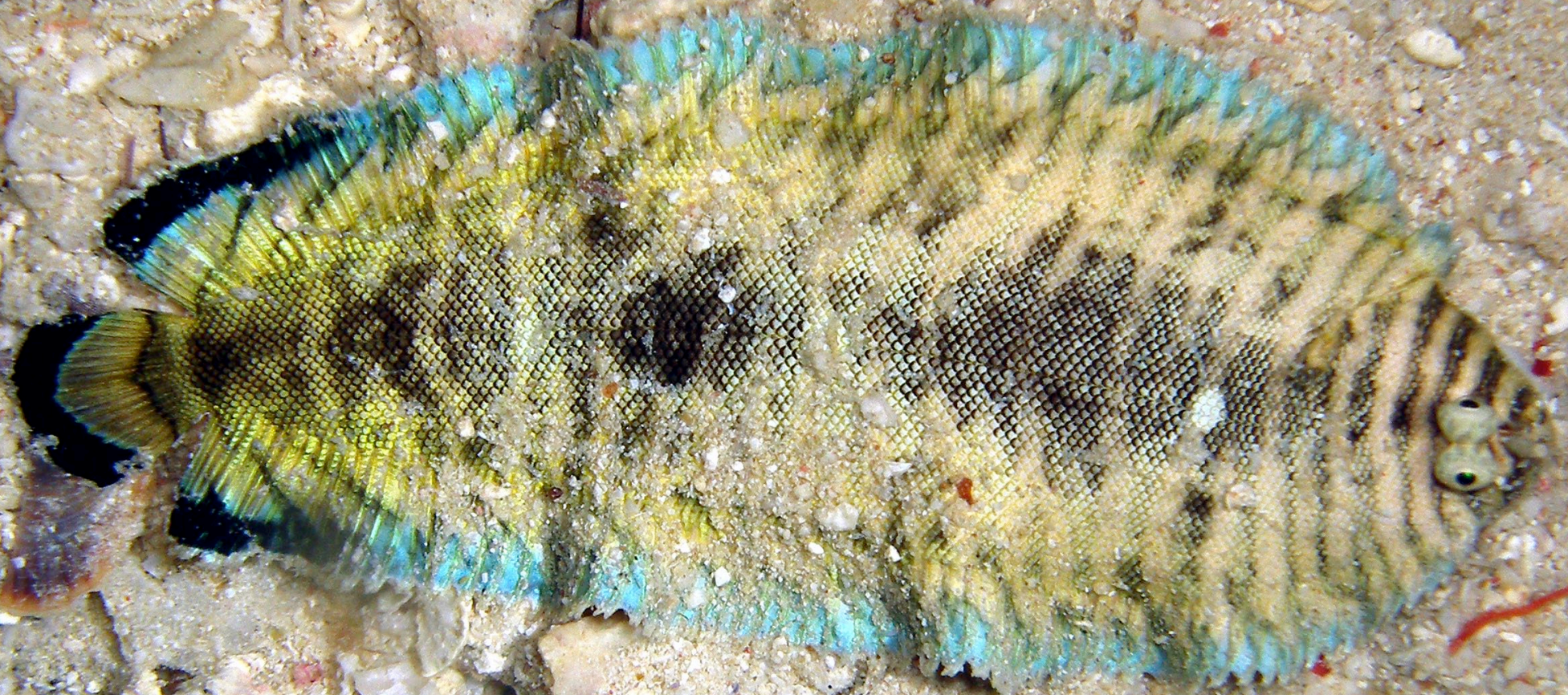
**Moses-Seezunge**

*Moses sole*

*Pardachirus marmoratus* bis 30 cm

15 m





1 m

**Blaurand-Seezunge**

*Blue edge sole*

*Soleichthys heterorhinos* bis 15 cm

15 m





1 m  
**Blaurand-Seezunge**  
*Blue edge sole*  
*Soleichthys heterorhinos* bis 15 cm  
15 m



# Menschen hinter dem Buch / People behind the book

---

## Vielen, vielen Dank

an all die tollen Leute, die hier bei diesen Seiten mitgewirkt haben. Unzählige Stunden ihrer Freizeit bereit waren zu investieren, um so mit ihren kleinen Teil der Verbundenheit mit dem „Leben im Roten Meer“ hier in Wort und Bild zu fassen.

Es gehört schon eine ganze Menge Leidenschaft und vor allem Herz dazu, seine eigenen positiven Erfahrungen unter Wasser so zu dokumentieren und für hoffentlich viele andere Interessierte einfach so zur Verfügung zu stellen.

Das ist Leidenschaft... Mac

## *Thanks a lot*

*to all those wonderful people, who contributed to this book. They spent innumerable hours of their spare time to show their bond with all that „life in the Red Sea“ in words and pictures.*

*It needs a lot of passion and emotion to document all the positive under-water-experiences. So they can be made available to all who are interested in this wonderful life.*

*This is real passion... Mac*



# Menschen hinter dem Buch / People behind the book



Petra Spangler



Mac



Markus Pratz ( Maxl )



Marcus Scheunemann



James



Ute Walz



Wolfgang Joswig ( Josch )



Gerhard Biedermann (Bieze)



Farid Abdel Al



# Menschen hinter dem Buch / People behind the book



Dirk Schuhn



Kai Walz



Matthias Manske ( Matman )



Helmut Feix ( Don Helle )



Sven Kahlbrock



Christina Gemmel ( Stina )



Diana Bösenberg



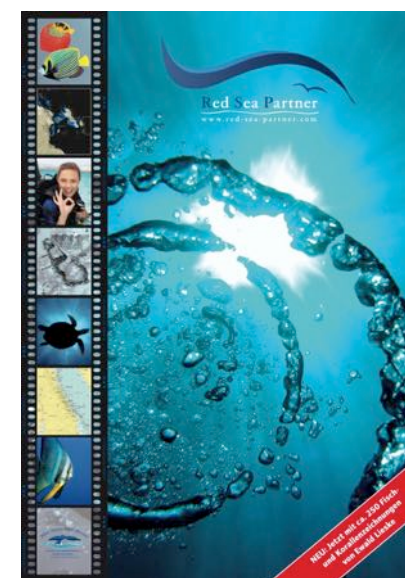
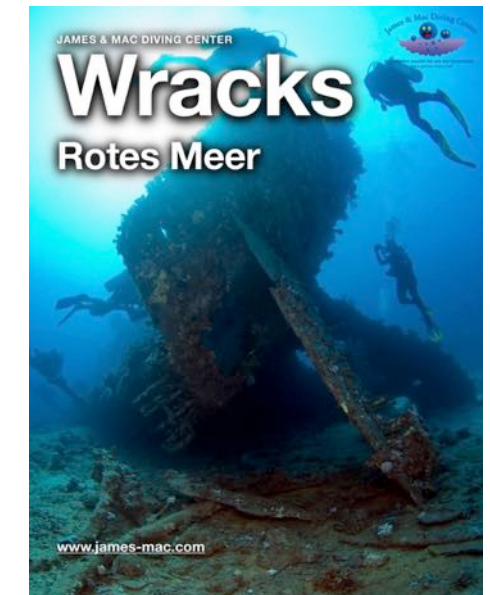
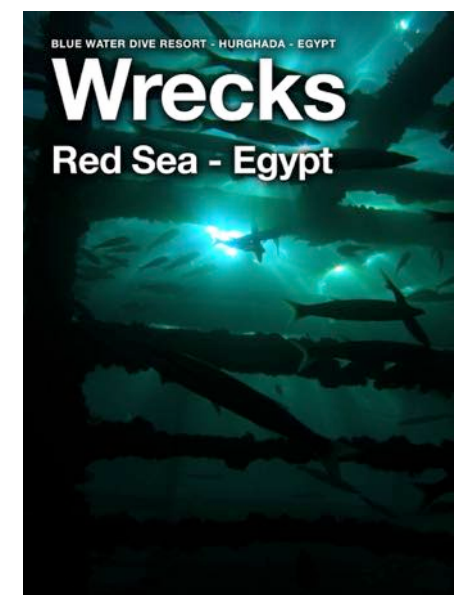
Sabrina Schuhn ( Bini )



Julia Gottschalk



Weitere faszinierende E-Books von uns findest Du im Apple Bookstore und im kostenlosen Downloadbereich unserer Homepage als Pdf. ...und ebenso vieles Anderes an nützlichen Informationen für Taucher am Roten Meer.



More of our fascinating e-books you can find in Apple's bookstore and as pdfs in our homepage's download area. ... as well as a lot of additional and useful information for divers at the Red Sea.



Kapitel 66

# Copyright





# Copyright

© 2015 James & Mac Diving Center, Blue Water Dive Resort, Hurghada, Egypt. Red Sea Partner, Deutschland

**James & Mac Diving Center - Blue Water Dive Resort**

Giftun Beach Resort (Azur), Arabia, Arabella, Bel Air (Azur) Hurghada - Red Sea - Egypt

[info@james-mac.com](mailto:info@james-mac.com) - [info@blue-water-dive.com](mailto:info@blue-water-dive.com)

(Fotonachweis & Korrekturen: Sven Kahlbrock, Ute und Jochen Walz, Kai Walz, Jörg Degenkolb, Andreas Bartl, Wolfgang Joswig, Gerhard Biedermann, Diana Bösenberg, Christina Gemel, Marcus Scheunemann, Julia Gottschalk, Matthias Manske, Petra Spangler, Helmut Feix, Dirk und Sabrina Schuhn, Farid Abdel Al,) © Delfintext: Lucia Vodinska / Ute Walz. hand shake © Digimist - Fotolia.com ( Zeichnungen: Ewald Lieske )

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (durch Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Verlegers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Weiterhin ist es ohne schriftliche Genehmigung des Verlegers nicht gestattet, Abbildungen dieses PDF's oder des gedruckten Taschenbuches zu scannen, kopieren, im PC, Laptop, CD, DVD oder irgendeinem anderen Speichermedium ( Cloud ) zu speichern, verändern oder einzeln oder zusammen mit anderen Bildvorlagen zu manipulieren.

-----  
All rights, especially the right of copying, distribution and translation, are reserved. It is prohibited to reproduce any part of the PDF's or printed booklet in any way (by photocopy, microfilm or any other technique) without written permission of the publisher and must not be processed, copied or distributed by any electronic system. Further on it is not permitted without written permission of the publisher to scan or copy the illustrations of the booklet, to save and/or change them on a pc, laptop, CD or DVD or any other memory-system (Cloud), or to manipulate them single or in combination with other images.

Wir durften in den letzten Jahren öfters schon den Tauchen Award „goldenen Delfin,, in der Kategorie „**beste Tauchbasis am Roten Meer**“ entgegen nehmen. Wir wissen den Wert dieser hohen Auszeichnung in der Tauchbranche sehr zu schätzen und fühlen uns dadurch noch mehr verpflichtet Deinen Tauchurlaub so angenehm wie möglich zu gestalten.

VIELEN DANK!

We have been incredibly happy to receive the “**Golden Dolphin Trophy**” again, for the reason of being awarded the best diving center at the Red Sea several times in the past years. We really feel honored and know about the high value of this award in the diving branch and feel obliged to make your diving holidays as nice and comfortable as possible.

THANK YOU!